

68. Hacer el paripé

¡Hola a todos! Bienvenidos a una nueva entrega del pódcast de *Como pez en el agua*, la academia *online* para aprender español a vuestro ritmo donde encontraréis cursos de gramática y vocabulario, audios, test de nivel y tutorías personalizadas para resolver todas las dudas que podáis tener.

En este pódcast semanal, iremos viendo distintas expresiones cuyo significado puede resultar un enigma para los estudiantes de español ya que no se deduce por las palabras que la componen, sino que tiene un origen diferente o particular, puede que histórico, que desvelaremos en cada episodio.

En el episodio de hoy veremos la expresión “hacer el paripé”, que hace referencia al comportamiento hipócrita o exagerado de una persona. Ser un hipócrita significa decir o hacer algo contrario a lo que realmente piensas o sientes. Así que cuando una persona hace el paripé está intentando engañar a alguien con una actitud falsa. Por ejemplo, cuando un futbolista recibe un pequeño golpe y sin embargo cae al suelo como si se estuviese muriendo de dolor, está haciendo el paripé para conseguir una ventaja en el juego.

Vamos a ver qué significan las tres palabras que la componen.

El verbo **hacer** significa realizar una acción. Por ejemplo, “hacer la comida” significa cocinar.

El es el artículo masculino singular.

Y **paripé** es una palabra caló. El caló es el habla de la población gitana española. Utiliza la gramática del castellano y algunas palabras del vocabulario romaní. *Paripé* procede de la palabra romaní *paruipén* que significa trueque, intercambio de mercancías.

¿Cómo llegó a tener el significado de fingir, engañar o falsear? Bueno, seguro que alguna vez habéis estado en un mercado en el que el vendedor dice un precio y el comprador intenta bajarlo. Eso en español se llama *regatear*.

Bien, pues cuando dos personas regatean, intentan convencer al otro de que su precio es el más justo y para ello recurren a diversos argumentos que ocultan o falsean las características reales de lo que se quiere vender, o comprar. Por eso cuando alguien intenta convencerte de algo que no es cierto, está haciendo el paripé.

Su uso es bastante sencillo, simplemente se conjuga el verbo *hacer* (recordad que es irregular) en la persona, tiempo y modo que queráis y después añadís *el paripé*, siempre en masculino singular. A continuación os dejo algunos ejemplos.

- Sé que no estáis enfermos porque no tenéis fiebre, así que no **hagáis el paripé** y levantaos de la cama.
- Fue una fiesta aburridísima, así que **hice el paripé** un rato y luego me marché a casa.
- Todos los años **hacemos el paripé** en la cena de Nochevieja porque en realidad no estamos cómodos con su familia...

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero que os haya gustado y que hayáis aprendido algunas cosas nuevas para practicar vuestro español. Si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes! ;)

Y si queréis consultar el contenido del pódcast lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ya sabéis que podéis seguir aprendiendo a través de la página web de *Como pez en el habla* y de sus redes sociales: Facebook, Instagram, Twitter y Telegram.

¡Muchas gracias y hasta la semana que viene!